

Vrbnička planinarska obilaznica — **1**

Dužina staze: 24 km • vrijeme hoda: 8 sati • vrlo zahtjevna staza

VRBNIK – POD ČERENEC – UVALA POTOVOŠĆE – UVALA SRŠĆICA – VINCA – TRNOVICA – KOTA 387 – NAVRHVALA – VALNIŠĆE – POD MALI HLAM – MALI HLAM (446 m) – HLAM (425 m) – ČIČIŠĆE – LUG – VRBNIK

Iz centra Vrbnika ulicom Grohot (ostaci crkvice Sv. Mavra iz 11. st.) stiže se na križanje Pod Cerenec, gdje se skreće uljevo. Asfaltirana cesta s prekrasnim pogledom na Vinodolski kanal vodi nas u uvalu Potovošće (mogućnost kupanja). Na samom kraju plaže skrećemo ulijevo, a staza vodi iznad uvale Sv. Jurja (ostaci crkvice Sv. Jurja iz 12. st) u pravcu uvale Sršćica (mogućnost kupanja). I do predjela zvanog Vinca (ostaci crkvice Sv. Nikole iz 15. st., ornitološki rezervat). Na obalnom području postoji znatan broj pećina, koje su stoljećima služile kao zaklon, iberna, barkama, kao skloništa za opremu i hranu, ali i gasarima, uskocima i lopovima, naročito u vrijeme rata. Nastavak sljedi uzbrdo strmom stjenovitom stazom preko Trnovice (lokv) i ulazi u dugi kameni klanc sve do kote 387. Preko prostranih visoravnj Navrhvala, Valnišća i Podole, gdje letji pas mnogobrojna stada ovaca, dolazi se pod M. Hlam, raskršće putova za Vrbnik, Zanic i Mali Hlam, najviši vrh na području općine Vrbnik. Strmom stazom dolazi se do M. Hlama (446 m), gdje se pruža predivan pogled ne samo na druge dijelove otoka Krka, nego i na vrhove Velebita, Risnjaka, Učke, otoka Cresa, Plavnika, sve do Prvića, Sv. Grgura i Raba. Lakši silazni dio donioce vodi preko Hlama (425 m) i Čičišća do Luga (Vrbničko polje) i izlazi na raskršće kraj crkvice Sv. Nedjije iz 1445. godine. Cesta nas vodi desno do križanja Pod Cerenec, a zatim se lijevo uljvmo Grohot spuštamo u centar Vrbnika. Prije Čičišća dolazi se na široku stazu koja vodi sve do Tohoraja i također se spušta u centar Vrbnika. Sa staze se pruža nezaboravan pogled na Vrbnik i cijelo Vrbničko polje.

VAŽNA NAPOMENA

Poselni ornitološki rezervat Glavina-Mala luka proglašen je davne 1963. godine zbog zaštite rijetkih i zaštićenih ptica. Prostire se na površini od oko 1000 ha i zauzima prostor od obalne crte do 1 km unutar kopna. Stanište je to uvijek rado videnih supova, orla zmijara, sivog sokola, vjetroše, morskog vranca, sove ušare, mrvoskopa, kamjenjaka, čukavice.

Mole se svi posjetitelji da budu oprezni prilikom kretanja rezervatom, imajući na umu da ne remete mir u rezervatu.

Ukoliko opazite nedozvoljene radnje, molimo Vas da kontaktirate Javnu ustanovu «Priroda» na broj telefona **051 352 400**.

U rezervatu nije dopušteno uzemiravati ptice i druge životinje koje u rezervatu obitavaju, oštećivati geološku baštinu, kampirati, paliti vatru, off-road vožnja iz- van javnih prometnica, bacati otpad, uništavati biljke i gljive te parkirati izvan označenog područja.

Vrbnik's hiking round trip — **1**

Path length: 24 km • time of walking: 8 hours • very demanding path

VRBNIK – POD ČERENEC – POTOVOŠĆE BAY – SRŠĆICA BAY – VINCA – TRNOVICA – KOTA 387 – NAVRHVALA – VALNIŠĆE – POD MALI HLAM – MALI HLAM (446 m) – HLAM (425 m) – ČIČIŠĆE – LUG – VRBNIK

From the centre of Vrbnik along Grohot Street (the remains of the St. Mavro - Sv. Mavar small 11th century church) you reach the Pod Cerenec crossroads, where you turn left. A paved road with a beautiful view of the Vinodol Channel takes you to Potovošće Bay (where you can take a swim). At the very end of the beach turn left, and the path will lead you above St. George Bay (the remains of the small church of St. George - Sv. Juraj) in the direction of the Sršćica Bay (where you can take a swim) and to the area known as Vinca (the remains of the 15th century church of St. Nicholas - Sv. Nikola, ornithological reserve). There are numerous caves along the coastal area, which, for centuries, served as shelters for fishermen and boats, shelters for equipment and food as well as for pirates, fugitives and thieves, especially during the war periods. The path then climbs through the rocky area across the Trnovica (water hole) and enters a long rocky canyon until it reaches the Kota 387. Across the wide plateaus of Navrhvala, Valnišće and Podole where, during the summer, many flocks of sheep pasture, we arrive under the M. Hlam, at the crossroads leading to Vrbnik, Zanic and Mali Hlam, the highest peak of the area of the Municipality of Vrbnik. By the steep road we reach M. Hlam (446 m) where a beautiful view is provided not only of the other parts of the island of Krk but over Velebit, Risnjak, Učka, island of Cres, Plavnik all the way to Prvić, St. Gregory - Sv. Grgur and the peaks of the island of Rab. The easier part of the path leads through Hlam (425 m) and Čičiškće to the Lug (Vrbnik's field) and comes out at the crossroads close to the small church of St. Nedjija - Sv. Nedjija which dates back to 1445. The road takes us to the right, from the Pod Cerenec crossroad and then left through Grohot Street where we descend to the centre of Vrbnik. Just before Čičiše, there is a wide trail leading all the way to Tohoraj and to the heart of Vrbnik. The trail affords unforgettable views of Vrbnik and Vrbnik field – Vrbničko polje.

IMPORTANT NOTE

Glavina-Mala luka was defined a special ornithological reserve back in 1963 because of the rare and protected bird species that live there. It has a surface area of 1000 ha and occupies the area from the coastal edge up to 1 km inland. It is the habitat of the vultures, short-toed eagles, grey hawks, common kestrel, European shag, eagle owl, blue rock thrush, rufous-tailed rock thrush and the stone curlew. We kindly ask all visitors to move carefully through the reserve, remembering not to disturb the peace..

Should you be aware of prohibited activities taking place, would you please be so kind as to contact the Public Institution "Priroda" phone no. **051-352-400**.

Inside the reserve, visitors are not permitted to upset birds or other animals living there, nor may they damage the geological heritage, set up campsites, light fires, undertake off-road driving outside the public roads, throw waste, damage plants or mushrooms or park outside the marked areas.



Wanderrundweg von Vrbnik — **1**

Streckenlänge: 24 km • Gehzeit: 8 Stunden • sehr anspruchsvolle Strecke

VRBNIK – POD ČERENEC – BUCHT POTOVOŠĆE – BUCHT SRŠĆICA – VINCA – TRNOVICA – KOTA 387 – NAVRHVALA – VALNIŠĆE – POD MALI HLAM – MALI HLAM (446 m) – HLAM (425 m) – ČIČIŠĆE – LUG – VRBNIK

Aus dem Zentrum von Vrbnik gelangt man über die Straße Grohot (Überreste des Kirchleins des Hl. Mavro - Sv. Mavar aus dem 11. Jh.) zur Kreuzung Pod Cerenec, wo man links abbiegt. Die asphaltierte Straße mit wunderschönem Blick auf den Kanal von Vinodol führt uns in die Bucht Potovošće (Bademöglichkeit). Am direkten Ende des Strandes biegen wir nach links ab und die Strecke führt uns oberhalb der Bucht des Hl. Georg - Sv. Juraj (Überreste des Kirchleins des Hl. Georg - Sv. Juraj aus dem 12. Jh.) in Richtung der Bucht Sršćica (Bademöglichkeit) und zum Küstenabschnitt genannt Vinca (Überreste des Kirchleins des Hl. Nikolaus - Sv. Nikola aus dem 15. Jh, ornithologisches Reservat). Auf dem Küstengebiet gibt es eine bedeutende Anzahl an Höhen, welche über Jahrhunderte als Schutz für die Fischer und Boote dienten, sowie als Unterhalt für Ausstattung und Nahrung, aber auch als Schutz für Piraten, Fahnenflüchtige und Diebe, besonders zu Kriegszeiten. Der Weitergang führt bergaufwärts über den steilen felsigen Weg über Trnovica (Teich) und führt in die lange steinerne Schlucht ganz bis zum Geländepunkt Kota 387. Über die geräumigen Hochebenen Navrhvala, Valnišće und Podole, wo im Sommer zahlreiche Schafsherden weiden, kommt man nach Pod M. Hlam, der Wegkreuzung nach Vrbnik, Zanic und Mali Hlam, der höchsten Spitze auf dem Gebiet der Gemeinde Vrbnik. Über den steilen Weg kommt man bis M. Hlam (446 m), von wo aus sich ein wunderschöner Blick, nicht nur auf die anderen Teile der Insel Krk, sondern auch auf die Gipfel des Velebits, Risnjaks, Učka, die Inseln Cres, Plavnik, ganz bis Prvić, Hl. Georg - Sv. Juraj und Rab bietet. Der leichtere Abstiegswege der Strecke führt über Hlam (425 m) und Čičišća bis Lug (Feld von Vrbnik) und führt auf die Kreuzung neben dem Kirchlein des Hl. Nedjija - Sv. Nedjia aus dem Jahr 1445 hinaus. Die Straße führt uns recht bis zur Kreuzung Pod Cerenec und danach geht man links über die Straße Grohot zum Zentrum von Vrbnik hinab. Vor Čičiše gelangt man auf einem breiten Weg, der bis Tohoraj und ebenfalls ins Zentrum von Vrbnik herabführt. Von diesem Weg ab bieret sich ein unwegslicher Ausblick auf Vrbnik und das ganze Vrbniker Feld – Vrbničko polje.

WICHTIGER HINWEIS

Das besondere ornithologische Reservat Glavina-Mala luka wurde im fernem Jahr 1963 zum Schutz der seltenen und geschützten Vögel verkündet. Es erstreckt sich auf einer Fläche von etwa 1000 ha und nimmt das Gebiet von der Küstenlinie bis 1 km innerhalb des Festlandes ein. Dieses hat den Lebensraum der immer gern geschnittenen Geier, des Schlangenerdners, des grauen Falken, des Turmfalken, der Krähenstarbe, der Waldohreule, der Bläuerle, des Felsenkletters, des Triels.

Alle Besucher werden gebeten, bei der Fortbewegung im Reservat vorsichtig zu sein und daran zu denken, die im Reservat nicht zu stören.

Falls Sie unerlaubte Handlungen bemerken, bitten wir Sie, die Öffentliche Institution «Priroda» unter der Telefonnummer **051-352-400** zu kontaktieren.

Im Reservat ist es nicht erlaubt, die Vögel und anderen Tiere, welche im Reservat leben, zu stören, das geologische Erbe zu beschädigen, zu campen, Feuer anzuzünden, off-road außerhalb der öffentlichen Hauptstraßen zu fahren, Müll wegzwerfen, Pflanzen und Pilze zu zerstören, sowie außerhalb der markierten Gebiete zu parken.

Anello di Vrbnik — **1**

Lunghezza: 24 km • tempo di percorrenza: 8 ore • sentiero molto impegnativo

VRBNIK – POD ČERENEC – POTOVOŠĆE BAIJA – SRŠĆICA BAIJA – VINCA – TRNOVICA – KOTA 387 – NAVRHVALA – VALNIŠĆE – POD MALI HLAM – MALI HLAM (446 m) – HLAM (425 m) – ČIČIŠĆE – LUG – VRBNIK

Dal centro di Vrbnik, lungo via Grohot (resti della chiesa di San Mavro - Sv. Mavar delXI secolo), raggiungiamo l'incrocio Pod Cerenec, dove svoltiamo a sinistra. La strada asfaltata, con una bellissima vista al canale di Vinodol, ci porta alla baia di Potovošće (possibilità di fare il bagno). Proprio in fondo alla spiaggia si gira a sinistra, dove la strada conduce sopra la baia di San Giorgio - Sv. Juraj (resti della chiesetta di San Giorgio - Sv. Juraj del XII secolo), quindi in direzione della baia di Sršćica (possibilità di fare il bagno) e infine alla zona denominata Vinca (resti della chiesetta di San Niccolò - Sv. Nikola del XV secolo, riserva ornitologica). Lungo il litorale sono presenti numerose grotte che, per i secoli, servivano da rifugio per pescatori, barche, pirati, fuggiaschi e ladri, nonché come depositi per attrezzature e cibo, specie in tempo di guerra. La strada prosegue rapidamente in salita, attraverso Trnovica (pozza) ed entra in un lungo canyon, fino al Kota 387. Attraverso i vasti altipiani di Navrhvala, Valnišće e Podole dove, in estate, pascolano numerosi greggi di pecore, si giunge sotto M. Hlam, in prossimità di un incrocio tra strade che conducono a Vrbnik, Zanic e Mali Hlam, la cima più alta nell'area del comune di Vrbnik. Lungo un ripido sentiero si giunge a M. Hlam (446 m), da cui si estende una magnifica vista non solo alle altre parti dell'isola di Krk, ma anche alle cime di Velebit, Risnjak, Učka, all' isola di Cres, Plavnik, fino a Prvić, San Gregorio - Sv. Grgur e all'isola di Rab. La via più facile per scendere passa attraverso Hlam (425 m) e Čičišća, fino a Lug (campo di Vrbnik) e poi sale all'incrocio vicino la chiesetta di San Nedjija - Sv. Nedjija, del 1445. La strada ci conduce a destra, all'incrocio di Pod Cerenec, e poi a sinistra, attraversando via Grohot, a dove scendiamo verso il centro di Vrbnik. Prima di Čičiše c'è un largo sentiero che porta a Tohoraj e prosegue in discesa sino al centro di Vrbnik. Dal sentiero si gode un indimenticabile vista su Vrbnik e sull'intera piana circostante (Vrbničko polje).

NOTA IMPORTANTE

Glavina-Mala luka è stata proclamata riserva speciale ornitologica nel lontano 1963, per le specie d'uccelli rari e protetti che vivono nella zona. Si estende su una superficie di circa 1000 ettari e occupa lo spazio che parte dalla costa fino a 1 km nell'entroterra. È la dimora di avvoltoi, bianconi, falchi grigi, gheppi, marangoni dal ciuffo, gufi comuni, passeri solitari, codirossi, occhioni comuni, che vengono avvistati spesso e con grande piacere. I visitatori sono pregati di muoversi con cautela nella riserva, per non disturbare la quiete che vi regna.

Se notate delle attività proibite, siete pregati di contattare l'Istituto nazionale "Priroda" al numero **051-352-400**.

Nella riserva è proibito disturbare gli uccelli e gli altri animali che vi dimorano, danneggiare il patrimonio geologico, fare campeggio, accendere fuochi, guidare ai di fuori delle strade pubbliche, abbandonare rifiuti, arrecare danni a piante e funghi e parcheggiare al di fuori delle aree preposte.

Putovima Frankopana — **2**

Dužina staze: 20 km • vrijeme hoda: 5 sati • srednje zahtjevna staza

VRBNIK – KOSTRIJ – UVALA MELSKA – UVALA SV. MAREK – UVALA SUPOVICA – RISIKA – GRADEČ (utvrda) – STOZA – ROVOZNIK – VRBNIČKO POLJE – LUG – POD ČERENEC – VRBNIK

Iz centra Vrbnika ulicama Japnenica i Bočina stižemo na predio zvan Kostrij. Pitomim krajolikom, koji je obrastao uvijek zelenom mahačom (residka), i planikom nastavljamo ravno sve do uvale Melska (mogućnost kupanja). Ukoliko produžimo dalje, staza nas vodi do uvale Sv. Marek, najveće pješčane plaže na otoku Krku, i do ostataka veoma stare crkvice Sv. Marka. Za one znatiželjne, ne tako daleko nalazi se još jedna prelijepa prirodna plaža u uvali Supovica. Uspinjemo se asfaltiranom cestom prema Risiki i na prvom odvojkju skrećemo desno na makadamski put. Sljedeći oznake stižemo do same plaže. Ukoliko ispred uvale Melska skrenemo stazom uljevo dolazimo u Risku. Riska se prvi put spominje 1284. g., a u središtu mjesta nalazi se crkva Sv. Jeronima. Nastavak puta vodi do Gradeca i utvrde Gradec, ruševina dvorca krčkih knezova Frankopana i ostataka crkvice Sv. Duha. Knezovi Krčki, kao otniči feudalci, pojavili su se početkom 12. stoljeća, dobitvi otok od Mlečana. Prema vjeronajmima potječu upravo iz vrbničkog područja, a matičini im je dvorac/kaštel bio Gradec ponad drage Vinderska s potokom. 15. lipnja 1388 g. Krčki knezovi usvojili su u Vrbniku statut otoka Krka, pisan hrvatskim jezikom i glagoljicom. Vrbnički statut sačuvan je u prijepisu iz 1526. g, do 1961 g bio je u privatnom vlasništvu notarske vrbničke obitelji Petris. Danas se čuva u Sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu.

Na sljedećem raskršću, skrećući uljevo, dolazimo na Stoza, a onda idemo opet lijevo, do izvora pitke vode na Rovozniku. U neposrednoj blizini nalazi se i kapelica Sv. Marije Magdalene, u kojoj se, prema legendi, oženio posljednji otočki Frankopan. Stazom što vijuga kroz plodno Vrbničko polje, zasadeno žlahtinom, ili rubnom stazom koja ga omeđuje stižemo do Luga i izlaza na raskršće kraj crkvice Sv. Nedjije (iz 1445. g.). Nastavljajući desno do sljedećeg raskršća i onda se skrećući uljevo vraćamo na polazište.



Along the Frankopan dukes roads — **2**

Path length: 20 km • time of walking: 5 hours • path of medium difficulty

VRBNIK – KOSTRIJ – MELSKA BAY – SV. MAREK BAY – SUPOVICA BAY – RISIKA – GRADEČ (fortress) – STOZA – ROVOZNIK – VRBNIK FIELD'S – LUG – POD ČERENEC – VRBNIK

From the centre of Vrbnik along Japnenica and Bočina Street we will reach the area known as Kostrij. Through the gentle landscape overgrown by a green tree health and strawberry-trees we continue straight on to the Melska Bay (where you can take a swim). If you continue walking, the path will take you to the St. Mark Bay - Sv. Marek, the largest sandy beach on the island of Krk and to the remains of the very old small church of St. Mark - Sv. Marko. Those with a penchant for exploration will enjoy discovering Supovica, a lovely inlet hiding a beautiful natural beach. We will continue along the tarmac road up to Riska, turn right at the next crossroads and continue along the gravel road. The signs will take us to the beach. If we turn left before Melska Bay, we will reach Riska. Riska was mentioned for the first time in 1284 and in the centre of the village is the church of St. Geronimo - Sv. Jeronim. The path continues up to the Gradec and Gradec fortress, ruins of the Frankopan nobleman's castle and to the remains of the small church of the Holy Spirit - Sv. Duha. This noble family of Krk appeared on the island at the beginning of 12th century as the island's feudalists who conquered the island from Venetians. According to ancient beliefs, they originate precisely from the Vrbnik area and their main castle was Gradec located above the Vinderskaingle with a stream passing near it. On June 15th 1388, these Krk nobleman adopted the statute of the island of Krk written in the Croatian language and using the Glagolitic alphabet. The Vrbnik Statute was conserved in transcription from 1526 until 1961 and was part of the private property of the notable Petris family from Vrbnik. Today it is conserved in the University Library in Zagreb. On the following crossroads, by turning left, you will reach the Stoza and then turning left again you come to the fresh water spring at Rovoznik. Nearby we can find the chapel of St. Mary Magdalena - Sv. Marija Magdalena where, according to legend, the last member of the island's Frankopan family was married. The trail meanders through the fertile Vrbnik fields is planted with žlahtina grapes and there is also another trail surrounding it. We will continue toward Lug and exits to the crossroads by the small church of St. Nedjija - Sv. Nedjia (built in 1445). Turning right and heading to the next crossroads and then turning left, you will return to your starting point.

Auf den Wegen der Fürsten Frankopan — **2**

Streckenlänge: 20 km • Gehzeit: 5 Stunden • mittlere anspruchsvolle Strecke

VRBNIK – KOSTRIJ – BUCHT MELSKA – BUCHT SV. MAREK – BUCHT SUPOVICA – RISIKA – GRADEČ (Festung) – STOZA – ROVOZNIK – VRBNIČKO POLJE – LUG – POD ČERENEC – VRBNIK

Aus dem Zentrum von Vrbnik gelangen wir über die Straßen Japnenica und Bočina bis zum Landstrich genannt Kostrij. Über die zahme Landschaft, welche von der immergrünen Baumheide und dem Erdbeerbaum bewachsen ist, setzen wir geradeaus ganz bis zur Bucht Melska (Bademöglichkeit) fort. Falls wir weitergehen, führt uns der Weg bis zur Bucht Hl. Markus - Sv. Marek, dem größten Sandstrand auf der Insel Krk, und bis zu den Überresten des sehr alten Kirchleins des Hl. Markus - Sv. Marko. Für alle Neugierigen, nicht all zu weit entfernt befindet sich noch ein wunderschöner natürlicher Strand in der Supovica-Bucht. Wir fahren auf der Asphaltstraße in Richtung Riska hinauf und biegen an der ersten Abzweigung nach rechts auf einen Schotterweg ab. Entlang der Beschilderung gelangen wir bis zum Strand. Falls wir vor der Melska-Bucht auf dem Weg nach links abbiegen, gelangen wir nach Riska. Riska wird das erste Mal im Jahr 1284 erwähnt. Im Ortszentrum befindet sich die Kirche des Hl. Jeronimus - Sv. Jeronim. Die Fortsetzung des Weges führt bis zur Festung Gradec, eine Burgruine der Fürsten Frankopan von Krk, und zu den Überresten des Kirchleins des Hl. Geist - Sv. Duh. Die Fürsten von Krk erschienen als Insel feudaltherrn Anfang des 12. Jahrhunderts, als sie die Insel von den Venezianern erhielten. Anhand Urkunden stammen sie eben aus dem Gebiet von Vrbnik und deren Geburtsschloss/ Festung war Gradec oberhalb des Tales Vinder mit einem Bach. Am 15. Juni 1388 haben die Fürsten von Krk in Vrbnik das Statut der Insel Krk angenommen, geschrieben in kroatischer Sprache und glagolitischer Schrift. Das Statut von Vrbnik ist in der Abschrift aus dem Jahr 1526 erhalten, bis zum Jahr 1961 war es in Privatbesitz der Notarfamilie Petris aus Vrnik. Heute wird es in der Universitätsbibliothek in Zagreb aufbewahrt. An der nächsten Kreuzung kommen wir durch Abzweigung nach links auf Stoza und danach gehen wir wieder nach links bis zur Trinkwasserquelle auf Rovoznik. In unmittelbarer Nähe befindet sich auch die kleine Kapelle der Hl. Maria Magdalena - Sv. Marija Magdalena in welcher, einer Legende nach, der letzte Frankopan-der Insel geheiratet hat. Entlang dem kurvenreichen Weg durch das fruchtbare Vrbniker Feld, das wir der Rebsteorte Zlahtina überast ist, oder entlang dem Weg, welcher das Feld umgibt, gelangen wir bis nach Lug und zum Ausgang an der Kreuzung neben dem Kirchlein des Hl. Nedjija - Sv. Nedjia (aus dem Jahre 1445). Durch Fortsetzung links bis zur nächsten Kreuzung und dann nach links abbiegend, kehren wir zum Ausgangspunkt zurück.

Lungo i sentieri dei conti Frankopan — **2**

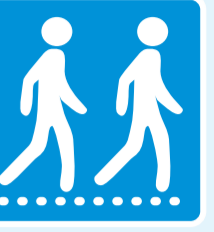
Lunghezza: 20 km • tempo di percorrenza: 5 ore • sentiero di media difficoltà

VRBNIK – KOSTRIJ – BAIJA MELSKA – BAIJA DI SV. MAREK – BAIJA SUPOVICA – RISIKA – GRADEČ (fortezza) – STOZA – ROVOZNIK – CAMPO DI VRBNIK – LUG – POD ČERENEC – VRBNIK

Dal centro di Vrbnik, lungo le strade di Japnenica e Bočina, giungiamo alla zona denominata Kostrij. Attraverso un paesaggio a tinte delicate, ricoperto da erica arborea verde e corbezzolo, proseguiamo dritti fino alla baia di Melska (possibilità di fare il bagno). Se continuiamo a camminare, la strada ci conduce fino alla baia di San Marco - Sv. Marek, con la spiaggia di sabbia più grande dell'isola di Krk, e fino ai resti dell'antica chiesetta di San Marco - Sv. Marko. Per i più curiosi, a poca distanza da qui, a cala Supovica, c'è un'altra magnifica spiaggia naturale. Per raggiungere c'inerpiachiamo per una strada asfaltata verso Riska e poi, alla prima biforcazione, giriamo a destra in una strada di campagna in macadam. Seguendo i cartelli, arriveremo dritti alla spiaggia. Se, invece, davanti a cala Melska giriamo a sinistra, arriviamo a Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284 in quanto ospita la chiesa di San Geronimo - Sv. Jeronim. La strada continua fino al villaggio di Gradec e all'omonimia forteza, fino alle rovine del castello dei conti di Krk, i Frankopan, e fino ai resti della chiesa di Spirito Santo - Sv. Duh. I Frankopan comparvero a Krk all'inizio del XII secolo come feudatari, ricevendo l'isola dai veneziani. Secondo la convinzione, le loro origini vanno ricercate nella zona di Vrbnik e il loro castello principale è quello di Riska. Riska viene menzionata per la prima volta nel 1284

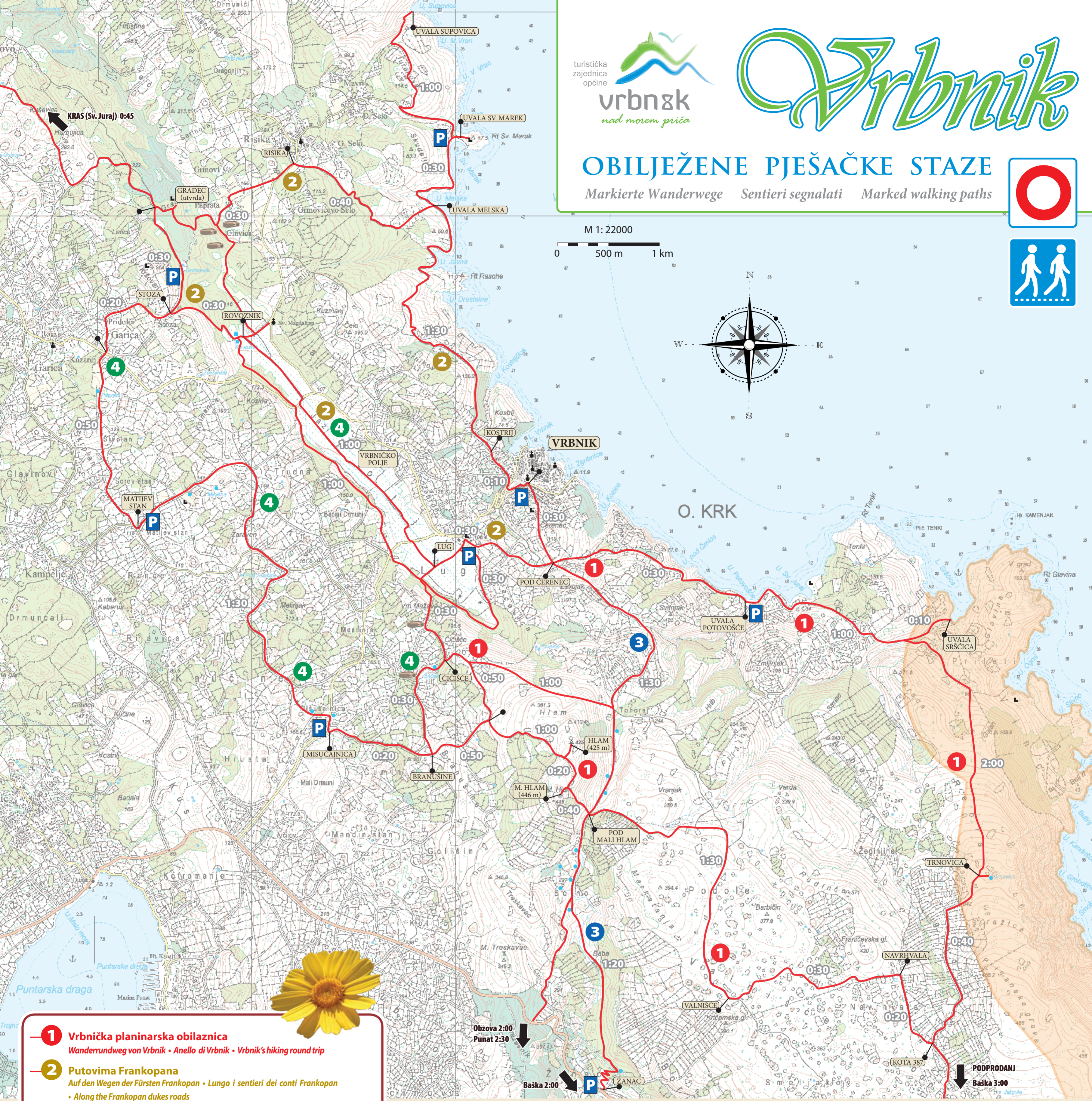
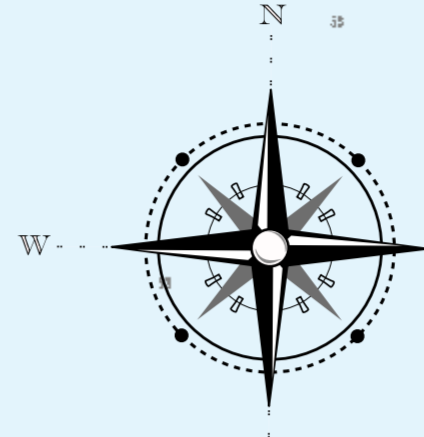
OBILJEŽENE PJEŠAČKE STAZE

Markierte Wanderwege Sentieri segnalati Marked walking paths



M 1: 22000

0 500 m 1 km



- 1 Vrbnička planinarska obilaznica**
Wanderrundweg von Vrbnik • Anello di Vrbnik • Vrbnik's hiking round trip
- 2 Putovima Frankopana**
Auf den Wegen der Fürsten Frankopan • Lungo i sentieri dei conti Frankopan • Along the Frankopan dukes roads
- 3 Hodočasnički put**
Pilgerweg • Sentiero dei pellegrini • Pilgrims Way
- 4 Putovima vrbničkih težaka**
Auf den Wegen der Feldarbeiter von Vrbnik • Lungo i sentieri dei contadini di Vrbnik • Along the Vrbnik farmer's roads
- Ornitološki rezervat**
Ornithologisches Reservat • Riserva ornitologica • Ornithological reserve

u nadležnosti Javne ustanove **Priroda** 51000 Rijeka, Grivica 4/I kat,
tel. +385/51/352400, fax. +385/51/352401, e-mail: info@ju-priroda.hr

cesta / Straße / sentiero / road

lokva / Teich / pozza / water hole

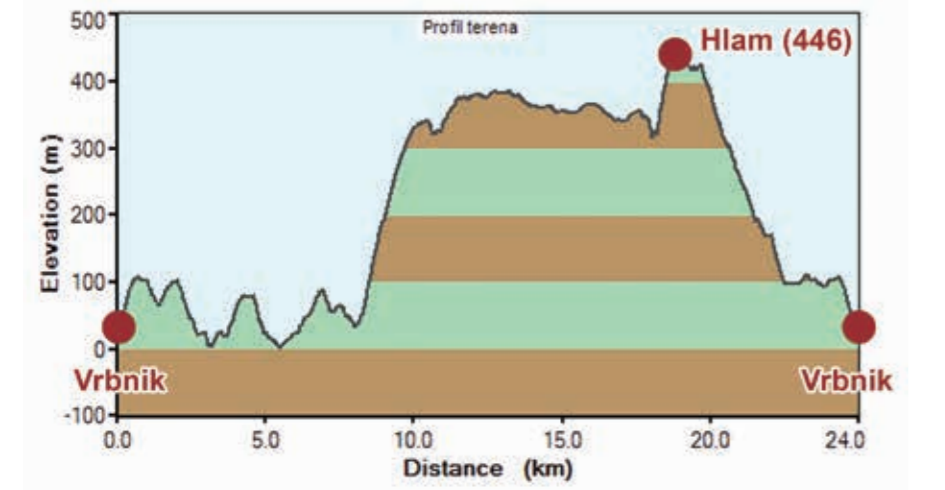
crkva - kapela / Kirche - Kapelle / chiesa - cappella / church-chapel

ruševina / Ruine / ruderi / ruins

gumno / Tenne / aia / threshing floor

parkiralište / Parkplatz / parcheggio / car park

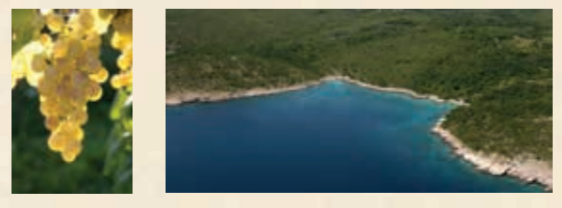
vrijeme hoda / Gehzeit / tempo di percorrenza / time of walking



Turistička zajednica Općine Vrbnik

Izvornik:
TK 1:25000 Državna geodetska uprava
Klasa: 935-05/08-01/202
Urb. br.: 541-06-2/3-07-02,
Zagreb, 13. svibnja 2008.

Realizacija: Bar d.o.o.



Korisni savjeti i upute

Prije polaska provjerite vremensku prognozu, obujte cvrste tenisice ili planinarske cipele, a odjeću prilagodite godišnjem dobu (laganiju za ljeto, kapu ili šešir radi zaštite od sunca, jaknu ili deblju majicu tijekom proljeća i jeseni, a vjetrovku i kabanicu zimi). Ponesite dovoljno tekućine, hrane po potrebi, nož, flaster, zavoj, sat, mobitel, sunčane naočale, fotoaparati i ovu kartu. Krenite na put u društvu, pratite oznake na terenu, i idite samo označenim stazama. Molimo da ne bacate otpad, ne palite vatru, ne rušite i ne preskačite suhozide (gromače), pažljivo otvarate i zatvarate sva vrata na koja naidete na stazi, ne berete grožđe, smokve i zaštićeno bilje, ne tjerate ovce i divlje životinje. Navedenim pješačkim stazama krecete se na vlastitu odgovornost. Važniji telefonski brojevi: Hitna služba (112), Policija (192), Vatrogasci (193), Hitna pomoć (194). Na području otoka djeluje Planinarsko društvo «Obzova» otok Krk. Više informacija na www.pd-obzova.hr e-mail: kontakt@pd-obzova.hr

Useful suggestions and instructions

Before your departure, please check the weather forecast, wear strong sports or hiking shoes and adjust your clothes according to the season (lighter for summer, cap or hat against the sun, jacket or thicker jersey for spring time and autumn and sweater or raincoat for the winter months). Bring along enough liquids, food, a knife, adhesive bandages, watch, mobile phone, sunglasses, camera and this map. Start your journey with a group, follow the field signs and walk along the marked paths. Please be so kind and do not throw waste, light fires, damage or jump over dry stone walls, please open and close all gates along your path, and refrain from picking grapes, figs and protected plants, and chasing sheep and wild animals. You travel along the above mentioned paths at your own responsibility. Important phone numbers: Emergency (112), Police (192), Fire service (193), Ambulance service (194), The "Obzova" Hiking society operates on the island of Krk. More information can be found on www.pd-obzova.hr or you can e-mail on: kontakt@pd-obzova.hr

Nützliche Ratschläge und Hinweise

Prüfen Sie vor Aufbruch die Wetterprognose, ziehen Sie sich feste Turnschuhe oder Wanderschuhe an und passen Sie die Kleidung der Jahreszeit an (leichtere im Sommer, Mütze oder Hut zum Schutz vor der Sonne, Jacke oder einen dickeren Pullover im Frühjahr oder Herbst, eine Windjacke und einen Regenmantel im Winter). Nehmen Sie ausreichend Flüssigkeit mit, Lebensmittel nach Bedarf, ein Messer, ein Pflaster, einen Verband, eine Uhr, ein Handy, eine Sonnenbrille, einen Fotoapparat und diese Karte. Brechen Sie in Begleitung auf, folgen Sie den Markierungen im Gelände und gehen Sie nur auf den markierten Wegen. Wir bitten Sie, keinen Müll wegzuerwerfen, kein Feuer anzuzünden, die Trockenwände (Steine) nicht umzuwerfen und zu überspringen, alle Türen auf welche Sie auf dem Weg treffen vorsichtig zu öffnen und zu schließen, keine Trauben, Feigen und geschützte Kräuter zu pflücken, sowie die Schafe und wilden Tiere nicht zu verscheuchen. Sie starten über die angeführten Wanderwege auf eigene Verantwortung. Wichtigere Telefonnummern: Notfall (112), Polizei (192), Feuerwehr (193), Rettung (194). Auf dem Gebiet der Insel wirkt der Bergsteigerverein «Obzova» der Insel Krk. Mehr Informationen auf www.pd-obzova.hr E-Mail: kontakt@pd-obzova.hr

Consigli e istruzioni utili

Prima di partire, controllate le previsioni del tempo, indossate calzature robuste per lo sport o l'alpinismo, e indumenti adatti alla stagione (per l'estate più leggeri, un cappellino per proteggerli dal sole; in primavera e autunno, una giacca o un maglione; in inverno, giubbini antivento o impermeabili). Portate con voi sufficienti liquidi per bere, il cibo necessario, un coltello, cerotti, bende, un orologio, un cellulare, un telefono, occhiali da sole, una macchina fotografica e questa mappa. Partite per l'escursione in gruppo, seguite le indicazioni e camminate solo lungo i sentieri segnalati. Siete pregati di non abbandonare rifiuti, accendere fuochi, danneggiare i muri a secco; aprite e chiudete con cura i cancelli che trovate lungo i sentieri e non raccolgate uva, fichi e piante protette; non inseguite o disturbate le pecore e gli animali selvatici. Lungo i sentieri, camminate sotto la vostra responsabilità, prestate attenzione. Numeri di telefono utili: Emergenza (112), Polizia (192), Vigili del fuoco (193), Ambulanza (194). Nell'area opera la Società alpina «Obzova» dell'isola di Krk. Maggiori informazioni su www.pd-obzova.hr e-mail: kontakt@pd-obzova.hr